

21 Phebruary “Jaṭiari Go_ Parsi Māhã”

Ińák paṛsi ińák go_ro_b
Ińák paṛsi ińák dho_mo_k
Ińák paṛsi ińák dho_n
Ińák paṛsi ińák oporom
Ińák paṛsi ińák man
Ińák paṛsi ińák abhran
Ińák paṛsi ińák mẽ_t´
Ińák paṛsi ińák sahě_t´
Ińák paṛsi ińák jiwi
Ińák paṛsi ińák ari caḷi
Ińák paṛsi ińák aṛań
Sebel he_re_m saḍe raṛań.

Bańgladeshren Santal Hoṛko_ O_nkoák Legcar, Paṛsi ar Sãohět´-04

Santali Paṛsi reak Jaruṛ ar Josteť– Santali paṛsi reak jaruṛ ar josteť ne-hoṛko usara babon buj daṛeakre hõ patiaũ menaka,

onolia, onorhia ar gaenahako do parsi reak phaelaotet, bebohar reak lekmanet, jomoket, lithurtet ar sorometko dhorageko atkar-buja. Tobe Santali parsi babotre pasen aema horak monrege dhukucuku ho menakea, enkathae noa parsi cetkate do cet porho hoyoka ? Bangladesh're hat bajar, ophis ar jahan thaonakore gotatadige Banglate roror ar okol hoyok kana. Endekhan Santali parsi bagi gidilekhan cet loksan hoyoka ? Abokoak nonkan cinta reak ro ruar do cet emoka ? Enhõ in do nonkan menkea.

Go parsi do manwa lagit Sisirjauicak mit heran dange. Manwa do acak go-parsitegeye oromok kana cele jat kanae mente. Parsitege uni do acen jat saoteye tol mitakana ar helmelreye tahen kana. Noa iatege nij jatak parsi badae do adige cahitaea. Ar parsi badae kacikom tahen karonte horak hudis dare ho etet esedoka. Ente manwawak hudis ar gunan do parsire tehad katege dukana. Ar hudis gunanre tonalen khan akil barhaotet ho tarhika.

Noa chada ar mit katha hudis tiak jarur kana; ato somajre Santal horoko do nit ho Santali parsiko rororkana. Mit bar shiknat horoko oktere Banglako rore ho gharonjre do dherkaete Santaliko roret kana. Aboren go-baba, boeha misera, apto gustikoak dinam din reak hudis gunan enec, sereñ, boŋga buru, Sisirjauic then rak koejon, jotoake Santalite hoyok kana. Mit kathate rorkoka disomren Horoko do Santali legcarko manao aget kana. Ar noa legcar do nit habic dher niphutgea. Note ne-horoko do dhorage sikhnat horoko cetanre as bhorsa menaktakoa enkathae ayur sotooko nama. Somaj reak licar, baricet do sikhnat horoko daraete sudhrau ar ketec aroka. Endekhan Santal horoko do Santali parsi ban badae do bana, bickom jarurtege cet dohoe lek kantabona. Khajuk babon ced, Santal jat lagit aboak oka kami lek menak ona do dherkaete nahakoka. Un do aboak bemurwad ar licartetge barti sodoroka.

Arho khandrin macha hudisle khan nelabon manwa jingi reak khodtet do adi gahir ar phaelaogea. Noa dhartipurire manwawak jingi reak motlob do menakea. Endeteron manwa do bancaok

lekan bańcao bon menjoń kana. Ar noa bańcao lekan bańcao mane do apnar jaťrenkońir bađiakote eskar bańcaoń ar cheć beć jomńũ ar bin košťte jingĩ bitau do bań kana. Bickom manwa do apnar jať, somajre tahẽ kate dhorage kusi rařka, haron kořto, as bhorsa, hados joto lekan aohal (*environment*) se obosthare miť bhedan ar sađbit jingige khemao bon menjoń kana. Ar noa bhedan ar sađbit jingĩ do miťgoťen manwa aćak somaj jingiregeyńam dařeaķa. Endekhan manwa aćak somaj sońge jopořao dohoete suluk ar helmelte tahẽ jařur kantaea. Menkhan nij jaťak pařsi bań bađaekanić do aćren jať saote jopořao komoķ kantaea ar bai baiteye geť begar idiķ kana. Uni do nij jaťak legcar ar somaj reak sořomteť bae aikaua. Jať, somaj lađiť daya dular reak jharna do ańjeť rohořoķtaea. Un do apnar jaťrenkoń são, emon se aptoko são hõ epem gopořo komoķa. Ar onkan hoř cetanre jaťak as hõ hucagoķa. Nońkate apnar jať saote somaj jingĩ hõ lebreć calaķtaea. Emon se hoe botejoķa somaj jingĩ adoķte apnar jingire eklage bujhauķa. Ar nońkate hoř do be-somaj jingĩ senko ařwiloķa. Un do bapla biha lađiť muskilaķńeloķa. Ar atma-jingĩ, somaj-jingire samojos (*balance*) adoķte manwa jingĩ reak heran bhed se khod, motlob ar sađbitteť do dhund cabaķa.

Ado ma Santal jať ar pařsi babotre đher kathań rořkeťa. Noate do aikhã bań buj ocoeť kana enkathae eken Santali pařsi bon ceť dohoea. Bańa, Santali pařsi são saote abo Bangladesh'ren Hořko do Bańgla, Inrađi ar eťak pařsiko hõ cecet hoyoķ tabona. Bańgla do abo janam disom reak pařsi kana. Noa disomre tahẽ ar apasul lađiť Bańgla pařsi cecet do jařur kangea. Inrađi do dhartire jať jaťrenkoń são jopořao tahẽ, disom dunia dařã, nana lekan cetan sikhãuna hametjoń ar apasul lađiť jařurkana.

Ar Santali do goaķ pařsi, apnaraķ gorob, oķporomoķ ar jať bhãiko são helmel ar gopořore jingĩ bitau lađiť ceťjoń ađige caħia. Ona lekare iń doń menkea Santali pařsi řikau doho ar lahãť ocoe do jařurģea. Ar noa pařsi do nońkate bon lahãť oco dařeaķa-

1. Apnar gharońj ar somajre Santali pařsi beohar caħia.
2. Gharońjre gidraķo Santali ceť ar pařhao ocoko hoyoķa.

3. Santal atore menák iskul, okako do Mison ar ato hořák gořote calákkan onđe gidřako Santali pařhao ocoko hoyoća.
4. Okare Santal isaı hoř đher menáko onđe do Santalite hõ girják reak ąť dohoe jaruř kana.
5. Santal hořko miťjoť kate Santalite patak/ khobor kagoc onđon dařeaka.
6. Girja Kalışia do Santali pařsi beohar reak ąť doho ar ac hõ jaruř okte beohar lekkan taea. Noa babot do manotan naeke/padıko, pařtoroko akoak dupuřupkore roř rakař ar guni bhabić jaruř kantakoa.
7. Santal hořko talare asokaete Bangladesh ar India mudre Hořák legcar, sãohěť reak epem, jogajog ąđi ąť jaruř menáka; enđekhan aboak legcar, pařsi, sãohěť do napae tear rakaboća ar miť eťagić bon uskur udgaokoća.

Mucaťreń mena Santali pařsi do bań lićařa. Hořkoak kurumuťu begorte đhilauakan menáka. Enhõ as menáka noa pařsi do tirejuge jiwet tahěna ar baha leakage bomborkoť sař pasnaoća. (Mucat')

▪ **Onol reak kho_řo_ tumalakan-**

1. State Formation Among Tribals, (A Question for Santal Identity), by A B Chaudhuri, India;
2. Land or Religion? (The Sardar and Kherwar Movements in Bihar 1858-95), by John MacDougall;
3. cwđge¹/₂, muvIZvj weř`^avn msL`v, 1995| cÖKvkK Z_“ I ms`<...wZ wefvM, cwđge¹/₂ miKvi;
4. Catholic Beginnings in North Bengal, by Late Fr. Luigi Pinos, PIME, Bangladesh;
5. Arhõ miť bar huđiń onolko khon,

Mn. phadar Cattaneo (PMIE, Italian)- Nui manotan phadar do tayomte Rohanpur (Bangladesh) Katholik misonrey tahě kana ar nui do British amolre Jitu Hembromać Adina gař dokhol ar East

Pakistan amolre Nachole thanare Ila Mitrawak laraonare puliskoak ti khon aema Santal Hor (Isai, Be-Isai) koe bancaoletkoa)

Kudum re_ Ku~r_it' ku~r_it'

Mase_ boe_hako la_i tabo_npe_ kudum re_ak' bhe_d ko:

1. Kudum ku~r_it' ku~r_it' co_t. rema gidi tuka. lok'kan, phed_rema bumbuc' hakoe bhur_bhur_a.uk'kan. Mase la_ipe ce_t'?
 2. Kudum ku~r_it' ku~r_it' Bap cika_n co__ko__n be_t.a ka.bnuc'. Ce_t' hoyok'a no_a do__?
 3. Kudum ku~r_it' ku~r_it' parko_m latar gayan' guyun'. Nia. do__ bhala ce_t'?
 4. Kudum ku~r_it' ku~r_it' Gad.a ar.e_ ar.e_te_ ba.nduk t.end.ar.
 5. Kudum ku~r_it' ku~r_it' Gad.a ar.e_ ar.e_te_ t.ukuc' to_pa. Mase_ bhala la_ime ce_t' kana?
-

Rajshahire URA~0 ar PAHAR_IA_ hor_ koak' Enec' Seren'

haparao

Rajshahi reak' Godagar.i upojila. re Adiba.si Ura.o ja.tigust.i reak' 9 got.en ar pahar.ia. ja.ti gust.i hor.koak' 4 got.en Rokkha gola ga~ota koak' seledok'te ba.chri enec' seren' haparao a.d.o jakjomok selet' hoe pura.u akana. Godagar.i reak' 35 got.en Rokkha gola Ato ga~ota ko noa ba.chri enec' seren' haparaore ko selet' lena

“Bred for The world” Germany reak' ka.ud.i gor.o sohot'te CCBD0- Rajshahi ak' sapr.aote noa akhr.a do hoe pura.vena.Noa akhr.a reak' tesar din hilok' do Ura.~o ar pahar.ia. hor.koren Rokkha gola enec' seren' ga~otako noa akhr.a redoko selet' lena. Tehen' Robibar Upojila. reak' Deo par.a Union Sent Joseph Junior High Schoolre noa akhr.a do sapr.ao hoelena.

Setak're Ja.tia.ri seren' ar Disom phurga.l jha.nd.i ud.a.u talate got.a din reak' akhr.a ka.mi hora reak' ud.ha.ure Maran' per.a lekate selet'e tahe~kana Upojila. Awamileage ren da.yik n'am akat' sabha mukhia. Abul Kalam A.zad.

Bises per.a lekate selet' ko tahe~kana Deopar.a union parisod ren Mahila member Kostantina Hasda Pahar.ia. Baisi Mukhia. r.asia. ren lekha dupur.up'ic' Avilas Biswas, ar pathor ghat.a Rokkha gola sa~ota ren mukhia. Ujir Ekka. Noa akhr.a a.k'yurre sabha mukhia. doe tahe~ kana Rokkha gola ga~otaren sabha mukhia. Ojoe Minj. CCBD0 sec' khon udga.u gapal maraoe dohokeda ona sa~otaren n'eljutic' a.pis ka.mia.ic' Arif.

Enec' seren' akhr.a haparao re bohok' katha do tahe~ kana “Ura.~u ar Pahar.ia. hor.koak' Bapla”. Akhr.a reak' noa haparao ren Bica.rok/bachnao ko doko tahe~kana Avilas Biswas, Ranjit Sauria ar sahabuddin Sihab. Enec' seren' reak' noa akhr. are Pahar.ia. horkoak' haparaore pa.hil t.ha~o doko hamet. keda Napit par.a Enec' seren' ga~ota ar

mit' te Dosar T. ha~o dokin hamet. keda Golai ar D. ain' par. a. Ura. ~o Hor. koak' haparao re pa. hil t. ha. ~o doko hamet. keda Pathor ghat. a noa chad. a Dosar t. ha. ~o do Beld. an' ga ar tesar t. ha. ~o do Sahana par. ako hamet. keda. Noa akhr. a doe a. k' yur keda CCDBO ren cecet' ic' A. pisar Nirabal Islam ar uni gor. o redoe tahe~kana Manik Ekka.

Source- Sonali RR

Nobabgonj re_ Santal koak' Ak'-sar tun' Haparao

Hola Sokolbar do Dina. jpur _reak' Nobabgonj re_ A. diba. si Santal koak' mit' Ak' Sar Tun' haparao A. d. i jak-jomok selet' hoe pura. uena. Upojila. re_ ak' Golabar. i **Marsal Jua. n Ga~ota ar Khila. d. ia. (Sporting) Ga~ota** noa haparao dokin saprao leda. A. diba. si santalak' apnar sodorok' a. rica. liko modre_ Ak' Sar do mit' t_ en maran' cinha. kan gea. Santal kodo nit ho~ Ak' Sar do akoak' ban' caok' re_ ak' d. hal lekako hudiseda. Noa Akhr. a re_ ak' etohop' rege Upojila. A. diba. si Chairman Norens Murmuak' A. k' yurte gapal marao akhr. a do ehop' ena, noa akhr. are_ Maran' per. a hisa. bte set. ere tahe~kana Upojila Nirbahi Officer(UNO) Ms. Najmun Nahar ar Bises per. a lekate_ damanak' galmaraoe la. i cal keda Gram Bikash Kendrore_n A. k' yuric' Sara Marndi ar Upojila Mahila Vice Chairman Parul Begum. Noa Ak' Sar tun' haparao Akhr. are_ mimit' dol 3 hor. kate_ jotore_ 16 got. en Dolko selet' lena. Noa Haparao re Jahan pur do Pa. hil Rajbar. i do Dosar ar Bar. ko t. ola do Tesar t. ha~oe hamet. keda.

Source- Beautiful Dinajpur.

Godagar ire KARAM porob raska te ko ud uc' d ubuc'e na Ura u hor ko

“A dibasikoak' apnar pa rsi, le gcar, nagam A diba si ja tkoak' oporom” No a bo ho k' katha do ho kate Rajshahi re ak' go daga rire a diba sikoak' sao~ta re ak' nagam re ak' KARAM po ro b re ko ra ska n'apame na. Sokolbar 2 October. Upojila re ak' Dighori Raja porisodak' A yurte ar CCBVO-Rajshahi, Kiron Sarbik gram Unnayan Songstaha ar Rokkha gola Somaj ga~o ta re ak' go r o sopoho t'te pe din re ak' porob do hoe pura ue na.

Po ro bre Godagar i upojila re ak' 48 Ura u atore n hor ko se le t'kate no a hec' a gu akan KARAM porobe ud ha u keda Dighori Raja porisodre n sabhare n mukhia gok' r oic' ar godagar i upojila A mligre n sa~o sabha mukhia Citto Ranjan Sardar. Gapal marao sabhare sabha mukhia re ak' da yike pura u ke da Dighori Raja porisodre n Raja Niren Chandra Khalko.

No are Maran' pr r a hisa bte se t e re tahe~kana Godagari upojila re n Nirbahi Officer Alomgir Hossain, sao~re A mligre n arho~ aema da yikanko, CCBVO-re n Arif, Kiron sarbik gram unnayan sangstharen cak' lao ic' Nobodip lakr a.

Pe din re ak' no a po ro bre tahe~kana puja , karam binti, karam ka hni, Ra ska jon', Gapalmarao sabha ar Karam da r buhel. Ja~ha~ ia te Ura u ho r ko Karam puja ko puja e, o na do kana ba rsa re gad a sod ok' jola juli re ak' pe re c'te t' hoyok' kana, dare sakamre hijuk' kana

ha.ria.r. ron' pukhri dak' kore phut.agok' kana upa.l ar
poraeni no_a do_ kana hor.o rohoe tayo_m a.diba.si hor.koak'
jira.uk' o_kte_. T_hik o_na bhador candoge hijuk'a Ura.u
hor.koak' n'umte_ gano_k' bachri po_ro_b KARAM dare_ re_ak'
porob. Noa po_ro_bre__ Ura.u ko_r.a kur.iko ra.ska.te_ko
ce_hel ce_pel_o_k'a. Raska.k' ako arko kurumut.ua dula.r.
n'am re_ak'. Noa KARAM re_ do_ got.a din Ura.u hor.ko
upa.sa.

Source- Banglar jonopod

Ha.nd.i n'u re_ak' bha.la.ite_t'-2

Tho_r.a din tayo_m ma.jn'hi do_ arho~ go_t.a atore_n ho_r.e_
ho_ho_yat' koa. Tehen' do_ he_c' to_ra khonge ma.jn'hi
har.am ce_t'e_ me_na, o_na re_ak' ko at.kar bar.ae_da. Mit'
gha.r.i tayo_m ma.jn'hi har.am doe_ he_c' e_na ar me_me_ne_
e_ho_p'ke_da, nia. bhado_r cando re_ak' calae_n lukhibar
hilo_k' lukhiram do_ piya.n' payan' se_tak' re_in' t.he_ne_
he_c' akana ran sendra. E_nte_ uniak' mit' ti do_ banae_
rabur. khal akat' te_ mayam te_ jo_do_ bo_do_ akana ar
hasote_ bogete_ ye_ kad.rao_k' kana. Ado_ sa.rige ce_t' bana
geye_ rabur. khal akadea! Bana bana do_ bana, o_r.ak' re_n
banage. Laha hilo_k' n'u n'u te_ ye_ uba..l duma.l caba akana
ar so_mbo_t' to_ro_t' lo_yo_ lo_po_ o_r.ak' te_ ye_
he_c'e_na. Lukhiram do_ o_r.ak' bo_lo_ to_rage pa~e_r.a
t.he_n'ga sap' kate_ ghirni e_rae_ me_tae_ kana nit ge de_n
daka e_ma.n' me_. Ti re_ak' ka_miko samt.a_o_ kate_ e_mae_
la.git'e_ me_net' re_ t.he_n'ga sap' katege uni se_c'e_
da.r. a.guke_da. Ba.hu tae_ do_ culha.re_ jo_nd.ra dakae_

isine_t' tahe~kana. E_kalte_ se_ke_ se_ke_ daka ko_lsa
ult_a_ua me_nte_ye_ laha hijuk' kan tahe~kante_ jond.ra daka
re_ak' d.ad.u te_ge jond.ra daka salak' ja~wa~e_te_t' ti
re_ye_ jo_t' ade_a. Jond.ra daka lat.he_ n'ok' gete_ tire_
lat.kao_ e_na ar lo_lo_ te_ harta do_ ure_n taya. Go_t.a
n'inda.e kad.rao_ an'ga akada. Cando rakabo_k' laga la.gi
khon gharo_n'jre_ do_ ro_po_r. e_ho_p'e_na, ro_po_r. tayo_m
do_ tho_r.a t.he_la-t.he_li ar o_na tayo_m do_ in' t.he_n
la.lise_ he_c' akana. Go_-babaak' no_nkan halo_t n'e_lkate_
gidra. pidra. kodo_ bogete_ko rak' ho_mo_re_t' tahe~kana.
No_a re_ak' sa.rite_t' do_ o_kare_! Ha.n.di-ta.r.i, pa.ura.
re_ak' do_ ae_ma ae_ma gun me_nak'a.

- Girdra. koko a.krin'ok' tama;
- Ba.hutam e_t.ak' ho_r. t.he_ne_m jima.ea;
- Gida_r pida_rko d.an'gra me_ro_m le_kako tha.ya.koa,
phut.bo_l le_kako ko_lsakoa

E boe_ha mise_rako ape_ do_ o_ko_e_ kanape_? O_ko_e_ la.git'
ape_ do_ jiwe_t' me_nak'ape_a? Arho~ bha.la.ite_t' me_nak'a-

- Amre_n ba.hu doe_ ra.nd.ik'a;
- Amak' ban' tahe_nre_ amre_n ba.hu do_ china_r
me_nte_ko bahnayea;
- Ae_ma le_kan koclo_nte_ko go_je_a se_ se_ndrate_ bae
n'amo_k'a;
- Dula_r.ia. gidra. koak' a.d.i bhabna ar muskilak'
ho_yo_k'takoa

Bin' mit' dhom bhuga.k' re_ye_ bo_lo_le_n khan tis re_h~o
bam o_r o_nd.ok dar.e_aya. O_r o_rte_m o_r t.unga.c'
le_dere_ho~ tis ho~ bae o_nd.oko_k'a. Hae_re_ ha.nd.i-
ta.r.i, pa.ura. ce_kate_ co_e_ se_ndra n'am akat'bona? Aboko
do_ nito_k' gha.d.luk' re_bon n'ur akana. Ce_t'le_ka bin'
bhuga.k' khon bam o_r ond.ok dar.e_aya o_nkage jahae_ ho_r.
ho_po_n bhage buj e_mkate_ do_ bam rua_r. dar.eya. Tin
ane_c' ac'ak' mo_n khon rua_r.o_k' ban' sanaye_, un ane_c'
do_ o_ho_geye_ ba.gi dar.eak'a. Sa.riak'te_t' do_ o_kare_,

o_koe_bon do_sea? De_labon jo_to_ko no_a re_ak'bon
gand_o_no_k' ma.

Santal koak' Bir Sendra

Santal hopon do a_d.i sedae khon "Bir Sendra Ja.t" kanabo
Bir jha.r.pa. buru gajar.ge a.d.ibon kusiak'a. D.a.mru ,kolo
san', bayan' piska ,ar.ha ar bir sukri, kula.i rund.a
so_go_t' jel do_arte_t' bir korege n'amo_k'a. A.d.i se_dae_
khon ge no_a a.ri hoe_ he_c'e_nte_, mit't.an' a.rica.li
gebon bandhao_ke_da.

Ar 'sakrat' n'utum bo do_ho_ke_da. No_a po_ro_b do_ pus
cando muca.t' din. O_na din lahare_bar sin' hilo_k' re_
kulhi ko dur.up'a, galmarao_ako, ban'ma, gapa do_ hako ar
kat.kom bo sap'jo_n'a, me_yan' do_bon sakrato_k'a. Do_sar
hilo_k' hako kat.ko_mko sap'jo_n'a. Sakrat hilo_k' sim
rak're_mimit' go_t.e_n simko go_c'jo_n'a o_r.ak' o_r.ak'.
Utu daka kate_um he_c'e_nte_ko jo_ma daka ar jel utu, hako
kat.kom utu e_mante_ak'. Ber rakap' kate_sendra ko calak'a
he_re_l ho_po_n.

Ako sor bir ko sendrae_a. Sarjom sakam ko a.gu darae_a, um
hijuk'ako . Maejiu kodo_tabe_n ar pit.ha. ko te_ar hatar.
kat'a. O_na do_ o_r.ak' o_r.ak' he_re_l ko bo_n'gaya.
Hapr.am koko saman'akoa o_na do_, ar ha.nd.i ko co_d.o.ra
onko ar Maran' buru n'utumte_. Ado_sakrat n'utum te_ko
ba~khe~_r.a. O_na pit.ha. ko tabe_n koko jo_ma. Jo_m
bar.akate_ jo_g ma.n'jhi be_jha tun'e_ ria_u idikoa.
Mit't.e_c' kae_ra dare se_e_r.ad.o_m dare mak' kate_ye_
idiya. Kulhi muca.t' t.a.nd.ire_ye_bida. Ado_nae_ke
be_jha khunt.i pa.hile_tun'ak'a, Uni tayom jo_to_ ato
ho_r.ko tun'a, a.uriko tun' n'am dha.bic'. Ado_ja~ha~e_

geko tun' n'amle_khan, jo_g ma.n'jhi se_nkate_ be_jha khunt.iye_ mak' kund.lan' go_da ka.pite_, ar tun' n'an'amic' do_ o_nd.e_ khon jo_g ma.n'jhiye_ gho~r.a~ a.guye_a jarwa akan hor.ko t.he_n. Ado_ kin jo_harako_a jo_to_ ho_r.. Ma.n'jhi t.he_n e_ho_p' kate_. Ado_ ko_r.a ko pa.k ko do_na, ar e_mante_ak' le_ka ko tamasa_e_a. O_nka bar_a mokon' kate_ ato te_ko rua.r.a. Jo_g ma.n'jhi o_ne_ be_jha khunt.iye_ mak' kund.la.n'le_t' o_na do_bar ho_r. te_kin go_k' a.guia, mit't.e_c' janwar le_ka, Man'jhi do_ha.nd.i, kha.ja.r.i ko_e e_makoa.Unre Ma.n'jhiye_ galmarao_a: "Ape_nuna.k' po_rjape_ ta~he_kante_ dusma.npe_ gur ke_de_te_pe ban'cao_ ke_din'a, ban'khane_ jo_m kin'a ho_nan'".

E_nd.e_ n'u~ bar_a kate_ paranik o_r.ak'te_ko uca.r.o_k'a. O_nd.e_ ho~ tabe_n kha.ja.r.i ar ha.nd.i ko n'ama. E_nd.e_ khon do_ ripia.ute_ murji murji ho_r. t.he_n ha.nd.e_ no_nd.e_ ha.nd.i ko n'u~ia. Kur.i-ko_r.a lagr.e~~ko e_ne_jo_k'a, Ma.n'jhi chat.kare_. E_ne_c' mo_ko_n'kate_ apan a.pin o_r.ak' te_ko calao_k'a.

Ne_be_tar no_a 'Sakrat' po_ro_b do_ So_hrae_ sa~o_ bon galan' mit' akada. Se_dae_ le_ka bir gajar. ba.nuk'te_ bir janwar ho~ ba.nuk'koa. Santal koak' bir se_ndra do_a.d.i ra.ska. hula.s re_an' tahe~kana. E_nte_ bir se_ndra jel ko n'amo_k'a. Atore_ d.ha.rwa.k' kate_k' ra.ska. po_ro_b le_ka ato muca.t' kulhi re_ko jarwak' kan tahe~na. La.t.u la.t.u bir gajar. ko se_ndraye_t' tahe~na. O_nkage se_ndra khon rua.r.o_kte_ ho~ ae_ma le_k ko pan'jae_t' tahe~na. Me_nkhan ne_tar do_ bir gajar. marao_e_na, bir janwar ho~ ko at'e_na.

Bir se_ndra at'e_n re~ho~ o_na mare co_lo_n nit ho~ babon ba.gi akada. Ne_tar ho~ sendra jel ar jom n'u~ ia.te_bon n'ir bar_ae kana. Me_nkhan ban'gebon kula.k' kana. Gharon'j re_nit e_ra hopon bon khat.ao_k' kana e_nre_ho~ babon ant.ao_k' kana. Abo Santal ho_po_n no_a Ban'ladisa.m re_a.d.i bon d.in'gra. cabaye_na. Ban' do sisorja.uic'e_ de_ya be_garakat' bon, ban' do_ ce_t'? Ban' do_ Esao_ le_ka abo

tege aboak' dho_n so_mpo_d ar bho_r dan bon niha.te_da?
Ban' do_ nase jo_m n'u~ bo_do_l te_ aboak' hok bon
a.khrin'e_t' kan? Je_mon Esao do_ ma_sri da_l sur_ate_
pa_hil janam hok ac' boe_ha jakob t.he_ne_ a.khrin' ke_da!(
Genesis 25: 30,34 Ka_li)

Esao_ do_ ac' babawak' hukum le_ka sendra jel a.gu kate_
napae_te_ utu kate_ babae saman'adea; me_nkhan a.d.i
hahar_ate_ t.ho_k kate_ jo_to_ bho_r dan Esao_ re_n boe_ha
Jakobe_ hame_t_ jo_n'ana. Ar Esao do_ hukum le_ka se_ndra
je_l saman' kate_t' ho~ bhor bae n'am le_da. Esao la.git'
bhor do_ a.d.i nacarak'.

Tanor re par_haok' kan gidra_ ko sikna_t gor_oko n'amkeda

Calaoen 12 agust gurubar din setak' bela 10 baja Rajshahi reak' Tanore Upojila reak' Mundumala sarkari hai iskul re Manotan Maran' Muntri ak' tha_la_k' khon soman otre_n sikna_t gidra_ ko la.git' gor_o ar olok' par_haok' emanteak' ja_rur_ak' k ko emena. Nia_ maran' akhr_are selet'e tahe~ kana Bangladesh Member parlament Manotan Omor Faruq Chowdhiri, Md. Lotfor Haidar Rosid (Moyna) tanor upojila_ chairman ar upojila nirbahi officer (UNO) Manotan Sushanto Kumar mahato, Mundumala sarkari hai iskulren hed master manotan Kamiel Mardy ar ho~ ond_en ko ad_epaseren manotan hor_ko selet' ko tahe~kana. Nia_ akhr_a re 209 adiva_si olok' par_haok' cecet' kan gidra_ ko sikna_t gor_o ko emak' koa.